

MALLORCA

REVISTA DECENAL



NÚMERO XLVII

(15 de Febrero de 1900)

SUMARIO:—*El poligeísmo, ó sea, la pluralidad de mundos habitados*, (continuación), por el Lic. D. Miguel Amer.—*Proyectos homiléticos: Domingo vigésimo después de Pentecostés*, por A. D.—*Memoria histórica del Poble de Son Servera* (continuación), por D. Miguel Gayá, Pbro.—*Trobada de l' Imatge de la Mare de Deu de Lluch* (poesía), por D.^a María Antonia Salvá y Ripoll.—*El día d' els morts*, (conclusión), por D. Pedro de Alcántara Peña.—*Rundayes curtes*, XXII, por el M. I. Sr. D. Antonio María Alcover.—*Miscelánea*.

Precio de subscripción, pago adelantado: 90 céntimos de peseta cada trimestre

Redacción y dirección de la correspondencia:

Calle del Deanato, núm. 16

ADMINISTRACIÓN:

Calle de Palacio, número 81



PALMA DE MALLORCA

Tipografía de las Hijas de F. Colomar

LA CATALANA

CORSÉS forma PARISIÉN

Calle de Brossa, 16, Tienda



Grande y variado surtido en corsés de todas clases y hechuras á precios sumamente económicos y en especial los de forma PARISIÉN.—Especialidad en la medida y en fajas ortopédicas, etc.

NOTA.—Se pasa á domicilio á tomar medidas. Puntualidad en los encargos.

BUEN CORTE, ESMERADA CONFECCIÓN, GÉNERO SUPERIOR

ALMACENES MONTANER

2—*Sindicato*—2

La casa que presenta mayores surtidos.

La que vende más barato.

La que proporciona mayores ventajas á sus parroquianos.

Se expenden, á precio sin competencia, artículos especiales para trajes de señores Sacerdotes, Ornamentos Sagrados y Estatuaria religiosa.

Objetos de Plata «Meneses» especiales para el Culto Divino u servicio de mesa.

Lencería y artículos de punto, Pañería y Novedades para Señora y Caballero.

Queda instalado en esta casa un departamento especial para la confección de trajes lanares y ornamentos sagrados.

Precios baratos y géneros buenos

Miguel Abarce

CIRUJANO DENTISTA

Sto. Domingo, 1 pral.

GRANDES VENTAJAS

EN SOMBREROS PARA CABALLERO

Del fieltro, flexibles, hechos con maquinaria inglesa, prensa hidráulica, movida á vapor, primera y única en Palma.

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

Sombrereira de Juan Amorós y C.^a

Constitución, 74 y Pelaires, 36.—Palma

BAUZÁ Sombrerero,

PLAZA DE ANTONIO MAURA, 15

Sombreros para los Sres. SACERDOTES, ligeros y de forma inmejorable.

BAUZÁ

MALLORCA

REVISTA DECENAL


EL POLIGEÍSMO

Ó SEA

LA PLURALIDAD DE MUNDOS HABITADOS

CAPÍTULO VI

CONCLUSIÓN

UANDO quedamos persuadidos de la habitación de los mundos planetarios, vuela nuestra imaginación á sus radiantes esferas, esforzándonos en adivinar la naturaleza de sus desconocidos moradores. Desgraciadamente nada sabemos con certeza acerca de ellos, ni disponemos de medios para salir de nuestra ignorancia.

Muchos, dejándose llevar de imaginación más lozana que erudita, han poblado los mundos de creaciones fantásticas é inverosímiles. Pero la más aguda fantasía, ni aun en sus esfuerzos más ingeniosos, puede bosquejar lo que será la vida en aquellas vastas mansiones, sin que con esto pretenda decir que la realidad no pueda sobrepujar á las más brillantes quimeras.

Haciendo caso omiso de mil fantaseadores que han poblado los mundos de seres quiméricos, diré que en tiempos pasados reinaron dos opiniones diametralmente opuestas acerca de los habitantes ultra-terrestres. Una, representada por sabios tan ilustres como Mirville, Humphry Davi y Lamartine, suponía que los mundos estaban poblados por *ángeles*. Otra, que contó menos y más oscuros partidarios, suponía que los astros eran morada de las *almas de los brutos*.

Con perdón de los ilustres sabios que apadrinaron la primera creencia, diré que su opinión me parece menos sólida que brillante. Los *ángeles*, como substancias puramente espirituales é incorpóreas, no necesitan estar en lugar material como en su residencia ordinaria; ellos están en Dios, que, según bella expresión de Mallebranche, es el lugar de los espíritus, así como el espacio lo es de los cuerpos.

Con respecto á la segunda opinión, que consideraba los astros como morada de las *almas de las bestias*, á pesar de la agudeza de su autor (el ingenioso y sutil Guevara), opino que no necesita refutación. La extensión, el número, la importancia y la riqueza ornamental de las maravillas celestes, que el Hacedor puso á flote en el piélago de la inmensidad, reclaman á mi juicio colonos harto más dignos.

Así, pues, apartándome de entrambas opiniones, creo, como cree hoy día la generalidad, que las colonias planetarias se componen de criaturas inteligentes unidas á un organismo material, cualquiera que sea, que las pone en directa comunicación con el mundo exterior. Su naturaleza, análoga en cierto modo á la nuestra en cuanto á ser un compuesto de alma y cuerpo, es enteramente distinta en cuanto á la forma y cualidades accidentales, según la índole de sus respectivos mundos.

«Aunque nosotros, escribe el erudito P. Feijóo, no conozcamos otras criaturas compuestas de cuerpo y espíritu que las de la especie humana, no se puede sin temeridad pensar que en los senos de la posibilidad no las haya, ó lo que es lo mismo, que Dios no pueda producir las. Si no viésemos en el mundo más que una especie de brutos, creerían muchos que ni entre los posibles había otra; y no veo más repugnancia en que haya muchas especies de animales intelectuales, que en que haya muchas de animales brutos. Hagamos otro paralelo. Si no nos constase, ni por revelación ni por tradición, más que la existencia de una especie angélica, creerían muchos que ni entre los posibles había más que una especie de espíritus puros; y sólo sabemos que hay muchas posibles, porque sabemos que hay muchas existentes. Preguntaré yo ¿qué más repugnancia se encuentra en que haya muchas especies de espíritus no puros ó espíritus informativos de cuerpos orgánicos, que en que haya muchas de espíritus puros? Supuesta la posibilidad de animales intelectuales de otra especie, los pobladores de otros mundos no pueden ser de nuestra especie, sino de otras diversas..... Es forzoso, pues, que los habitantes de los cuerpos planetarios tengan unos cuerpos de diversísima temperie y organización que los nuestros; á cuya diversidad específica de organización y temperie corresponden también, según buena filosofía, almas informantes de diversa especie. Diversa organización específica pide diversa forma informante, por cuya razón la organización específica de un bruto, no sólo no es capaz

de ser informada del alma racional, más ni aun del alma sensitiva de otro bruto de distinta especie. De este sistema es dependencia consiguiente que los habitantes de los planetas sean, no sólo de diversa especie que la humana, mas también de diversidad específica recíprocamente entre sí mismos los que habitan diversos globos, pues los mismos globos son, en constitución y temperie, no sólo diversos de nuestro globo, mas también recíprocamente entre sí mismos.» (1)

Concibo que entre los ángeles y el hombre cabe indefinido número de especies racionales, y no considero absurdo suponer que Dios, para manifestación de su gloria, haya producido tanta diversidad específica de criaturas inteligentes como de astros materiales. Demuestra Suárez, siguiendo á Santo Tomás, que la distinción y el orden de especies conspiran á la perfección del mundo y hacen más ostensibles la sabiduría y el poder de Dios. Si los espíritus angélicos son innumerables, contribuyendo la distinción de sus especies á la mayor ostentación de los atributos divinos ¿por qué no contribuirá igualmente la multitud y variedad de especies racionales que concebimos poblando el inmenso mundo visible?

El Universo, como obra acabada del Hacedor, contiene quizás una rigurosa *escala* de especies vivientes. No es antirrational suponer que desde el viviente material más ínfimo hasta el comenzamiento de los vivientes inmateriales (puros *espíritus*) pueda y deba extenderse una serie gradual de naturalezas orgánicas ó animadas, que, sucediéndose y tocándose por sus extremos, desarrollen una *escala* ascendente y perfectamente articulada, en términos de que esta *escala*, mostrándose exenta de toda interrupción, venga á corroborar aquel principio científico-natural que denominamos *ley de continuidad*, ya formulado por la antigua Escolástica á tenor de las siguientes palabras de Alberto Magno: *Natura non facit distantia genera, nisi facit aliquid medium inter ea, quia natura non transit ab extremo in extremum, nisi per medium.* (2)

(1) Feijoo, *Cartas eruditas*, tom. II, carta 26.

(2) Albert. Magn., lib. 2 de animal. tract. I, c. I.

Santo Tomás, que adopta y mantiene el principio de referencia en toda su integridad, dice en una de sus obras: *Semper enim invenitur infimum supremi generis contingere supremum inferioris generis; sicut quædam infima in genere animalium parum excedunt vitam plantarum, sicut ostrea quæ sunt immobilia et solum tactum habent et terræ in modum plantarum affiguntur; unde et beatus Dionisyus dicit (De divin. nomin., c. 7)*

Así como en el orden acústico ó de vibraciones aéreas hay una *escala* de sonidos, así como en el orden luminoso ó de vibraciones etéreas hay una *escala* de colores, así también en el orden fisiológico ó de organizaciones animadas podemos suponer una *escala* de naturalezas ó especies vivientes, cuyas gradas ó notas se hallen separadas por tonos y aun semitonos de perfección biológica. Cada mundo planetario puede haber recibido del Hacedor las condiciones materiales necesarias para llenar la misión de ejecutar, á manera de instrumento músico, una serie más ó menos dilatada de notas, un número mayor ó menor de octavas de la inmensa escala biológica, en términos de que todos los mundos reunidos, cambiando de tono en sus diversas edades geológicas (si cabe así llamarlas), puedan, sumando las extensiones totales del espacio y del tiempo, llegar á la realización de todos los *posibles* en lo que llamamos orden de las «especies vivientes» (compatibles con el Universo actual).

En la escala universal expresada resultaría que la especie «vegetal» inferior (partiendo del supuesto, harto problemático, de que no existan en todo el Universo sino las tres vidas «vegetal», «animal» y «racional», que nosotros conocemos), engendrada y confinada en el mundo ó planeta menos perfecto, se tocaría con el grado superior ó especie suprema de la escala «mineral», que prosigue hacia abajo la continuidad de los seres hasta llegar á la especie inerte más elemental é imperfecta. Por otro lado, la especie «racional» superior, creada é instalada en el mundo más perfecto, se tocaría por arriba con la especie «espiritual» inferior, sobre la cual se extiende la serie de inteligencias no encarnadas ó puros espíritus, que ascienden de perfección en perfección hasta la primera grada del trono divino. De esta suerte quedaría confirmado aquel otro aforismo escolástico, citado repetidamente por Santo Tomás y por todos los Doctores de la Escuela: *Supremum inferioris naturæ attingit id quod est infimum superioris.* (1)

No envuelve concepto nuevo ni atrevido, ciertamente, esa idea de una *escala* universal de seres ó de naturalezas específicas, cuyos peldaños, comparables á las notas de una *escala* musical ó á los términos

quod «divina sapientia conjungit fines superiorum principiis inferiorum» — Cont. Gent., lib. II, c. LXVIII.

El mismo principio fué anunciado más tarde por Leibnitz en esta forma: *Natura non facit saltus.*

(1) S. Thom. *Summ. Theol.*, I, quæst. LXX III, a. 2, c.

de una *progresión* numérica, ascienden sin interrupción desde el grado más imperfecto hasta el más perfecto de los diversos modos de ser que encierra la naturaleza creada. Ya el autor de la *Suma Teológica*, dando una muestra más de sus elevadas concepciones y tersas clarivisiones, nos legó una delineación perfecta de semejante *escala*, cual puede verse en el pasaje siguiente: *Formæ rerum sunt sicut numeri, in quibus species variantur per additionem vel subtractionem unitatis. Unde in rebus naturalibus gradatim species ordinatæ esse videntur; sicut mixta perfectiora sunt elementis, et plantæ corporibus mineralibus, et animalia plantis, et homines aliis animalibus; ET IN SINGULIS HORUM UNA SPECIES PERFECTIOR ALIIS INVENITUR.* (1) Y es de advertir que la mencionada *escala* se extiende no solamente de uno á otro extremo de los seres corpóreos, cual se desprende del anterior pasaje, sino que abarca también la innúmera multitud de los seres incorpóreos ó puros espíritus, como puede verse en otro pasaje donde el Santo Doctor asienta que, así como los animales irracionales difieren en especie según diversos y determinados *grados* de naturaleza sensitiva, así también todos los ángeles se diferencian específicamente según diversos *grados* de naturaleza intelectual (*Differunt ergo specie animalia irrationalia secundum diversos gradus determinatos naturæ sensitivæ: et similiter omnes Angeli differunt specie secundum diversos gradus naturæ intellectivæ*). (2)

(Concluirá)

MIGUEL AMER.



PROYECTOS HOMILÉTICOS

DOMINGO VIGÉSIMO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

CURACIÓN DEL HIJO DE UN OFICIAL DE CAFARNAUM

El relato evangélico ofrece á nuestra admiración:

I. — *La prontitud del padre en recurrir á Jesús.*

- 1) Se apresura á saber dónde se halla Jesús y qué camino sigue.—
- 2) Emprende largo viaje; y á nadie confía semejante cuidado.—
- 3) Se

(1) S. Thom., *Summ. Theol.*, I, quæst. XLVII, a. 2, c.

(2) S. Thom., *Summ. Theol.*, I, quæst. L, a. 4, ad 1.

dirige á Jesús con confianza, humildad y fervor.—4) Reitera su demanda y persevera en ella, sin desanimarse por los reproches de Jesucristo.

II.—*La fe de este mismo oficial.*

Ésta se nos muestra:—1) En su *principio* y sus imperfecciones: no creía que Jesús pudiera curar á distancia.—2) En sus *progresos*: creyó en la curación de su hijo fiado en la palabra de Jesús.—3) En su *perfección*: no sólo cree en la palabra de Jesús, sino en su misión divina y mesiánica, reconociendo á Jesucristo por Hijo de Dios y el Mesías.—4) En sus *efectos*: no se contenta con creer, sino que se convierte en apóstol y comunica su fe á toda su familia.

III.—*La recompensa de su fe.*

Obtiene:—1) la *curación* de su hijo tiernamente amado;—2) el *dón de la fe*, más precioso que la misma vida;—3) la *bendición divina* derramada sobre toda su familia.

A. D.

MEMORIA HISTÓRICA

DEL POBLE DE SON SERVERA

(Continuació)

EDIFICIS PÚBLICHS.

L' Iglesia.

ELS nostros antepasats per defensarse de les excursions del pirates, qu' ab molta frecuencia venían a les nostres costes, edificaren torres de defensa en les possessions qu' están enclavades no molt lluny de la vorera del mar. Per axò veureu en totes les possessions de la costa la seua torre de defensa; dins ella se tancaven en casos d' apuros, per defensarse de les seues brutalitats. La possessió de *Son Servera* també tengué semblant edifici: dins ell tenían dret a defensarse els establidors de per allá, per lo que era de molt grans dimensions. Al dividirse la gran possessió de *Son Servera* en dues, l' any 1475, y

pendre la part del mar el nom de *Ca s' Hereu* y la del nord el de *Son Fray Garí*, quedá la torre comuna a les dues possessions, tenguenthi, per lo tant, empriu en casos apurats.

Mes aquestes dues possessions tenían casa apart, y en ella hey feren la seua torre, convertint en capella per dirhí missa l' antiga primera torre, servint ja per tal objecte antes del any 1622. De modo qu' el comensament de l' actual Iglesia data d' abans de dit any y en el indicat lloch. Axí va quedá fins a la derrería del sigle deset, en que se feren algunes voltes y se va senyalá el terreno qn' havia de tenir. En el paladá de les voltes de l' Iglesia hi ha mes fetxes apuntades; pero dupt que sian les del any de la seua construcció. Son aquestes, comensant per la de mes apròp del presbiteri:

La primera arcada du la fetxa de	1699
La segona » »	1698
La tercera » »	1681
La quarta » »	1783
La quinta » »	1837
La sisena » »	1833

Com haurá vist el lector, la tercera arcada apareix feta abans que la primera y segona, y la sexta primer que la quinta, y jò sé per diferents testimonis oculars qu' encare viuen que l' arcada del chor, qu' es la sisena, va ser la darrera que 's feu; per lo tant, la qu' apareix feta l' any 1837 ja havia d' estar feta l' any 1833. Axò me fa sospitar si serán fetxes posades sense cap ni sentener y molts d' anys després de fetes les voltes.

Les fetxes indicades están en mitx d' uns buròts que va pintar en el paladá de cada volta el Vicari D. Pere Juan Bosch, Pvre., y tench pòr ferm qu' éll no les se tregués del cap. P' el concepte que va quedar d' éll dins el poble, judich que n' era ben capás. Era tan bon homo com de mal gust. ¡Ja 'n gastá de pintura de bades!

L' Iglesia es bastant gran y bastant baixa; hey entren ab uns quants escalons: hey fa una fosca que no hi veuen; té un trispòl de mescla ab uns clots que pareix el pis d' un carrer, y está situada a la part mes infamiosa del poble, puix totes les aygos dels carres, quant plou, han de banyar les seues parets, y no sols axò, sino qu' els sobrants de les aygos del abeurador qu' hi ha en mitx de la plassa de San Juan, passa o s' escola dins els antichs vassos de l' Iglesia; tot lo

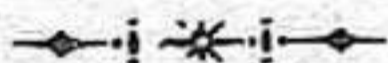
qual li dona una humitat terrible p' els ornaments. Basta dir que jo he vist sortir aygo dins la capella de la Beata Catalina Tomás. ¡Hala, serverins! A veure si vos animau a ferna una de nova, com han fet els de Son Carrió! (1)

Finalment, hi ha dins ella deu retaulos dins altres tantes capelles. El de la Mare de Deu del Roser y San Juan Bautista a l' altar major; a la part del Evangèli el de Sant Jusèp, una capella portal, el de San Sebastiá, la Beata y les Ànimes; y a la part de l' Epístola, Sant Antoni de Viana, el Còr de Jesús, la Puríssima, Santa Lluçia, y la Mare de Deu del Carme.

En mèrit artístich no valen tots un doblé en día de bona fira. En tota l' Iglesia no mes hi ha, com a coses notables, una casulla del sigle passat, d' un mèrit com ni ha poques dins Mallorca (es una verdadera joya artística), y la pica d' aygo benehida, de má esquerra quant entram p' el portal dels homos, qu' acusa una antiguedat molt considerable. La volta del chor també está molt ben dexada, y es feta de molts pochs anys.

(*Seguirá*).

MIQUEL GAYÁ Y BAUZÁ, PVRE.



TROBADA

DE L' IMATGE DE LA MARE DE DEU DE LLUCH (2)

Moreneta y bella.

Bella es la vall remorosa
voltada de puigs altius;
bella n' es y solitaria
com un niu de l' esperit.
Ausinars esponerosos,
son ramatge entretexint,
l' umplen d' ombres á mitx día,
de misteris a la nit.

Hi corren les fontinyoles
tant en l' ivern com d' estiu,
fent crexer la fresca molsa,
les flors boscanes obrint;
y els embats que hi juguetegen
y els aucells que hi fan sos nius
mesclan voladas y cántichs
ab amorosos sospirs.

(1) Si tenguesem un Vicari General, diuen ells, com els de Son Carrió, ja 'n feríam una. — Idò, serverins, feys bò emb ell; que te alê per axò y per molt mes.

(2) Poesía que meresqué el primer accésit a n' el premi sisê del Certamen de Lleyda en honor de la Verge de Lluch. Se publica ab especial llecencia de l' Academia Bibliográfico-Mariana, y no pot esser reproduhida. (N. de la R.)

Per veure la fondalada
un pastor de cor senzill
tot pasturant les ovelles
sol pujarsen dalt un cim.
Hi puja cada horabaxa
quant lo cel se va enfosquint,
ignorant les maravelles
que trobará en son camí.
Éssent fill de pares moros
Deu per feül l' ha escullit:
son nom de Lluch tindrà fama
p' els segles qu' han de venir.
Un disapte a dalt l' altura
n' ha romás embadalit,
destriant claredats belles,
veus melòdiques oint.
Rossinyols cantarhi solen
entre branques abscondits;
pero cants de tal dolcesa
may en el mon ne sentí.
Si son aucells que refilen,
son aucells del paradís;
si son violins y flautes,
los toquen los serafins.
Lo pastor de les altures
no sap que pensar ni dir:
sens comprendre aquell misteri
se sent ab lo cor catiu.

Qui viu ab forta quimera
no reposa may tranquil;
per ço 'l jove va al paratge
del miracle cada nit.
A la primera vesprada
lo seu cor se posa trist;
les clarors s' han tornat fosca,
los bells sons s' han esmortit...
Les altres nits que seguexen,
mes silenci dalt el cim,
mes negre la fondalada
y el jove mes pensatiu.
Ve 'l disapte; mor lo día,
arriba la fosca nit;
pero en la vall del misteri
nova llum torna a lluir.

Lo pastor la veu ben clara.
¡No l' enganan los sentits!
Lo cor que li bat ab força
ja no li cap dins el pit,
y cerca per esplayarse
d' un altre altre cor l' atractiu.

Al petit temple d' Escorca
un monjo s' es acullit,
fent vida de penitencia
lluny d' el mon y sos perills.
Com te esment de la parroquia,
com es de cor tan humil,
los faèls de l' encontrada
li tenen amor de fills.
Com a tal cor e a sos brassos
lo pastoret convertit,
y li conta fil per randa
les marevelles qu' ha vist.
L' home de Deu que l' escolta
sent p' el plor los ulls humits,
y adora al Senyor qu' al pobre
manifesta sos camins
Al disapte, a l' hora-baxa,
pastor y monjo escullits
volen al lloch del prodigi
moguts p' el matex desitx.
Ja veuen les clarors belles,
senten los cántichs divins,
y cauen postrats en terra
adorant y benehint...

.

Al axecar la mirada
dexant volar l' esperit
altre joya mes hermosa
ve son esguart a ferir.
Una Imatge de María
pastor y monjo n' han vist;
una Imatge de la Verge
la mes ayrosa y gentil.
En son front du l' auba clara,
en sos ullets lo matí;
lo sol ixent dins sos brassos
es son fillet que hi sonriu.

Ell mostra l' Alfa y l' Omega,
ella ab la má signa 'l Fill,
com si digués ab tals lletres
qu' es de tot principi y fi.
Cau en plechs sa vesta ayrosa,
y 'l mantell d' orla guarnit,
y es rossa sa cabellera
com una mata d' or fi.
La faç dolça y moreneta
d' amor lo cor fa esllanguir,
recordant a Sunamitis
l' esposa del cant diví.
En Lluch plora de tendresa,
plora el penitent humil;
a sa veu que s' ha escampada
los pobles han acudit.
Hi van sacerdots y nobles,
jurats, y pobres, y ríchs,
per besá 'l peu a sa Reyna
que Verge de Lluch ja 's diu.
L' han declarada patrona
del reyalme mallorquí,
y en el lloch hont fou trobada
una capella han bastit.
Passen segles y mes segles,
la capella s' ha engrandit;
ja es espayós Santuari
semple ple de pelegrins.
La Verge segueix al trono
dispensant favors sens fi;
los malalts salut recobren,
gracia 'l pecadó endurit;
el soldat que va a la guerra

torna fora de perill,
y els navegants que l' invocan
lliures de la mar s' han vist.
Los dotze blaus reben d' Ella
aliment casa y vestit:
son la corona d' estrelles
qu' Ella en terra fa lluir;
esbart d' angelets, que canten
com aucellets axerits
entorn de la bella Imatge
qu' á tot-hora los eomriu.
De riques terres dotada,
te joyes y donatius,
presentalles y banderes
y sedes del temps antich...
Y com a rica penyora
del mes bell esdevenir,
ha vist a Mallorca en massa
al peu de son camaril
per posarli una corona
d' or y perles y rubins.

Dolça Imatge moreneta!
per tal festa jo us vegi;
lo día que us coronaren
no es possible que l' oblit.
Vostre mistica dolçesa
en mon cor la vaig sentir;
per axò bes la medalla
que duya llavors al pit,
y ab ella 'us diuen mos llabis:
«¡O Verge! *pregau per mí.*

MARÍA ANTONIA SALVÁ Y RIPOLL.

EL DIA D' ELS MORTS

(Acabament)

Mentres tant seguía el *tup tup*, encara que no tan espês com abans; y el Pare Pau, alarmat perque creya que el pobre enterrat viu anava perdent les forces, ple de compassió y desitjós de salvarlo d' una mort certa y segura, consentí a la fi qu' en Tomeu l' abrigás ab una capa

gruxada y el se carregás a coll, per anar a donar ausili a n' aquella pobre persona enterrada en vida.

Quant eran ja tots dos prop de la tomba, ahont l' altre Tomeu ensatava les metles, aquest s' en temé de les seues fexugues passes, y creguent qu' era en Toni que tornava de Ca 'n Veta, alsant sa veu esquerdada, li cridá:

—¿Que 'l dus? (referintse al bòtil de l' aigordent.)

L' enterrador cregué que se refería al Pare Pau, qu' ell duya demunt ses espatles; mirá cap al punt d' hont sortía la veu, va veure un bultó negre defora de la tomba, cregué que era el mort que a forsa de pegar havia pogut sortir defora de la fossa, y que si li demanava si duya el Pare Pau era per aficarlo allá dins, ja qu' ell l' havia fet enterrar viu en aquell lloch. Ple de pòr, amollá el frare enterra, y se posá a corre cap a la capella. El pobre baldat caigué dins un bassiòt, sentí al punt la fredor de l' aigo per les anques, y ab veu molt llastimosa y fúnebre comensá a llamentarse y a cridar l' enterrador, diguent:

—Ay! Ay! ¡Tomeu! ¡Tomeu! Vina a mí. No me dexes morir diñs aquest clot. Treume de dins aquesta homitat. Arramba't. No tengas pòr. Ten compassió d' aquest pobre malalt que no 's pot valer de les seues forses, ja del tot perdudes. ¡Tomeuê, vina a mi!

En Tomeu, l' ensetador de les metles, quant el sentí y va veure aquell bulto negre enterra que parexía que s' alsava de dins una tomba cregué que era un mort que 'l cridava a éll, y ple de feredat se posá a corre ab los cabells drets, travelant a cada passa y fogint cap a la paret de la part del Rafal.

Allá trobá en Toni que tornava, li contá la feta, li fe escoltar els crits de ¡Tomeu! ¡Tomeu! que donava aquella veu moribunda, li fe sentir els jamechs fondos que exhalava el mort; y en Toni, ple de pòr y mes alsurat encara que el seu company, torná arrera també cap a Ciutat.

Tant corrián tots dos que romperen la botella de l' aigordent sense haverla testada, ab un cop que pegaren á un canto de paret; tropessaren y caigueren no sé quantes vegades, y arribaren á la Porta mitx afollats.

L' altre Tomeu, una hora després de sentir jamechs tengué a la fi compassió del Pare Pau, que ja no podía pus. Acudí á sos llamentos, el se carregá altre vegada, el dugué dins el llit, l' axugá y li posá mol-

ta roba demunt per espassarlí el tremoló que duya, y el va vetlar y y guardar tota la nit; mes per tenir companyia que per amor.

L' ondemá dematí, de bell de día, s' en aná l' anterrador a examinar aquella tomba del *tup tup*, y trobá les metles ensetades y el mocador ahont les havían duites, y s' en torná a n' el Pare Pau a donarli conta de tot, diguentlí:

—Ja he aclarit el misteri d' anit passada

—¿Y qu' has averiguat?

—Era el mort d' ahí horabaixa que, abans d' anarse 'n al altre mon, volgué fer una vega de metles tenres. Se coneix qu' en devía esser ben afectat quant era viu!

El Pare Pau no li contestá.

Ara voltros reflexionau quants de desastres va ocasionar aquell vespre la pòr de la mort. L' augment de la malaltia del Custos, que va arribar a estar combregat; les falses idèes del fosser, y la mala vega del dos valents, que ni menjaren metles, ni tastaren l' aigordent, ni tornaren arrera per recobrar el seu mocador; sense contar els colps blaus y esquerrinxos, per les caigudes y vidres de la botella rompuda.

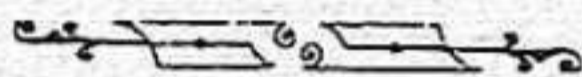
La pòr en volerla veure no es res, y la mort tampòch es res si un está tranquil de consciencia en veure que ja arriba.

¿Vos ha agradat el derrer cuento, fillets meus?

—Mos ha agradat més que els altres dos, padrí: pero, la veritat. uos anit no estau de gaita per contar cuentos.

—Idè ara hem de veure si voltros hey estarèu per passar ab mí un saltiri de *requiem*, abans de menjar la bunyolada de costum.

PERE D' ALCÁNTARA PENYA.



RONDAYES CURTES

XXII

OUS DE SOMERA (1)

Axò era un *pobler* de sa Pobla qui se 'n venía a ciutat ab un ase, tira, tira.

S' ase duya dins ses bayases dues carabasses disforjes: just ab elles tenía somada de bon de veres.

(1) La 'm contaren madó *Vicensa* y lo Rnt. D. Bernat Cifre, de Pollensa.

Los topa un carboner, qui devallava de ses muntanyes de Lluch, ab un ase carregat de carbó; repara aquelles carabassotes y román tot embambat.

No n' havia vistes may que fessen tant d' embalum, ni d' un bon tros; y no va sebre que eren. Per paga li faltava una aygo.

Ja ho crech que no pogué estar que no demanás an es pobler:

—Germá: ¿y que es axò tan gros que duys dins ses bayasses?

—Y ¿que no vos serviú dels uys? Respòn aquell balitre. ¿Que ha d' esser? Ous de somera.

—¿Y ses someres que fan ous? Demaná es carboner, badant uns uys com uns salers.

—¿No han de fer ous, homo! contesta s' altre.

—¿Y nexen, si les posen, aquests ous?

—¿No han de néxer, si son nexents! ¿Y depressa!

—¿Y nexen ruchs?

—¿Veam ydò si nexerán llegosts, tros de que 'm feys dir!

—¿Y no anau de berbes ara?

—¿Ara es hora de berbes! Diu es pobler, que era un penjat de marca y més polissó que ses genetes.

—¿Sobre tot! diu es carboner, ho he de tocar ab ses mans an axò, cost lo que cost... Escoltau, ¿voleu que baratem es viatge, cap per cap?

—¿Feta está sa barrina! ¿No u 'guésseu dit! esclama es pobler. Ab una grapada descarrega ses carabasses, engirgola ses dues sarries de carbó demunt s' aset, y cap a sa Pobla falta gent, més xalest que unes castanyetes.

Es carboner a força de forces compongú ses carabasses demunt ses esconelles (1) y, tot satisfet de sa barrina, de allá cap ses cases.

Es pobler li havia dit:

—Mirau, si voleu que nescan aquests ous, los heu de covar vuyt dies dins es llit. Los hi posau, un poch separat un de s' altre; vos hi jeys en mitx ben estret; y ¡alerta a mourevos en tots es vuyt dies ni a dir cap paraula! Si vos moveu o motau, no nexerán.

Es carboner s' ho havia aficat be dins sa closca tot axò.

Arriba a ca-seva; sa dona era a dur aygo, y ¿que fa ell?

Descarrega s' ase, el mena dins sa païssa, li dona recapte; y abans

(1) Armadura de fusta qui va demunt el bast y penja per cada banda terminant en curva redona cap amunt, y serveix per compondre la somada demunt les bisties.

de més remor, posa ses dues carabassotes demunt es llit, un poch separada una de s'altra; s'hi ajeu en mitx ben estret y ab tot quant de tapament trobá, ben resolt y determinat a ferho de tot perque aquells dos *ous* sortissen nexents.

Sa dona al punt arriba.

Veü la casa uberta, y s'aset dins sa païssa.

—Y s'estornell, per on se deu esser fus? Digué *ella*. ¡Ell ha fet prest avuy! ¡Li deuen haver comprat tot es barrisch pes camí! Deu esser a sa taverna a pegar un glop. Ja vendrá en voler.

Des cap d'una estona se n'entra dins sa cambra, y me veü tant d'emalum demunt es llit.

—Y ara que es axò? Esclama ella, més de mitx-retgirantse.

Se arramba a na es capsal, y el me veü a ell qui no més treya es caparrí, més serio que una patata.

—¿Però que es axò? Torna dir ella. ¿Y que no estas bo?... ¡Haurías pogut dir qualque cosa axí meteix...!

—¡Xiiiittt! ¡Xiiiittt! ¡Xiiiittt! Feya ell ab un dit demunt sa boca.

—¡Però be! Deya *ella*, més de mitx enfadada, ¿que es que tens, colgat en aquestes hores y tan tapat...? ¿Que es axò que te fa tant d'emalum...? ¿Es cap bony que te sía sortit a sa panxa o a s'esquena...? ¿Tens ningú colgat aquí devall...?

Y ell qui no s'aturava de fer, ab so dit devant sa boca:

—¡Xiiiittt! ¡Xiiiittt! ¡Xiiiittt!

Ella no pogué estar pus que no anás a mirar que era aquell emalum, alsant es tapament d'un costat; però ell, com un picat d'aranya, treu es dos brassos y los estén pitjant ab tota sa forsa demunt es tapament a cada banda de ses carabasses, perque *ella* no les hi destapás.

Y la dona qui no s'aturava d'esqueynar:

—¡Ah rebota ferrera! ¿Veam que será axò...? ¿Veam si jo no seré senyora de veure lo que m'has enflocat dins es llit?

¿Que 't penses poder ne fer pica de porch...? ¡Sabs que hi anam d'errats! Vaja! ¡Fora pus revolteries! ¡A veure que es que tens!

Y *ell* qui no s'aturava de fer ab so dit demunt sa boca:

— ¡Xiiiittt! ¡Xiiiittt! ¡Xiiiittt!

La dona ja estava dins un foch: li vengueren mil idees, ses més desbaratades:

—¿Que será axò? Deya ella. ¡Un homo tan acertat com era ell,

fer me aquesta...! ¿Sabs que es seny li havia d'haver trebucat? ¿Ell may havia fetes aquexes coses! Axò es que es seu cervell ha patit.

Se'n va a ses veynades a comptar los ho.

Totes se n'entran dins sa cambra, y, ja ho crech, el me troban *covant*, ben colgat, tapat fins a nes nas, ab uns uys ben etxerevits, mirant les a totes fit a fit.

—Però ¿que es axò, homo sant de Deu? Li deyen abocant s'hi. ¿Que hi ha de nou? ¿Aon treu cap, colgar te en aquestes hores...? ¿Que vol dir no respondre a sa teva dona...? Y axò es d'homos...?

Be n'hi feren de preguntes y re-de-preguntes, be l'estemenetjaren y engronsaren; però no'n pogueren treure més sentència que ¡xiiiittt! més ¡xiiiittt!..., y es dit dalt sa boca,... com no tenia es brassos estesos demunt es tapament per defensar d'aquelles ses carabasses, porque totes ne tenian maldeventre ferm de que poria esser aquell embalum o turó qui s'alçava en mitx des llit.

Aviat una de ses veynades digué.

—Fietes méves dolces, jo no estaria pus ab aquestes: jo avisaria es metje, porque no m'agrada gota aquest homo.

—¡Trob que penses bel! Diu una altra. Aquest homo té cosa. Ell may havia fet axò: era s'homo més acertat de la vila. No hi ha més més remey que acudir a nes metje...

Sa dona hi va convenir, y una d'aquelles ab quatre bots va esser a ca es metje, qui, al punt se presentá pantaxant, de sa correguda que li havian feta pegar.

—Y ara ¿que es axò? Digué, entrant dins sa cambra, y atracant se a nes capsal des llit.

Sa dona prengué la paraula, y le hi contá tot fil per randa a nel senyor doctor, sense dexar una titla, demanantli per amor de Deu y de María Santíssimeta que le hi curás a na quell homoneu seu.

Es metje el va escometre; però ell ¡ben alerta a dir res! Axò sí, li vetlava ferm es ble, ni li llevava sa vista de demunt, per que no fes un mal ters a ses carabasses.

Cansat es metje de preguntarlo sense alcansar cap resposta, prova de polsarlo.

—Com a febra no'n té, digué tos estranyat. Però lo que es diu aquests uys seus no son naturals...

—¿Y que es lo que té? Demanavan totes.

—Tant pot esser que sía molt com que no sía res, esclamá es metje, sense sebre per on pendre.

—¿Que sería cosa, diu una, que fos un atach en es cervell?

—Poría esser, diu es metje.

—¿Y perdria l' aluyar tot d' una? Demaná sa dona.

—Ey estaria ben esposat, respòn el Sr. Doctor.

—Jo lo que faría, digué una veynada, es avisar es vicari, y que l' estremoncién, no fos cosa qee llavò no hi fóssem a temps.

—Axò may pot esser errat! Digué es metje.

Aquella veynada, com si hagués tengut soch dins ses sabates, aná depressa a cercar es vicari.

Es vicari al punt se presenta ab s' Estremunció; y, mentres sa dona s' escabeyava fent un escándol de plors, ja es partit ab s' escolá a dir oracions y més oracions.

Anava ja a fer la unció dels uys a nes *malalt*, y mentres tant doná orde de que li destapassen es peus.

Aquí es carboner se va veure perdut del tot, y que, si se descuydava una mica, el se 'n duríen a enterrar de viu en viu.

Per que un tal no li succeís, ab una rebetlada se posa dret demunt es llit, no bastant li cor d' haver de desamparar aquells dos *ous*, que tant havia encobehits, y li escapá, cridant ab tota l' ánima:

—Mal llamp el dimoni...! ¡Ja no nexerán...!

Salta des llit ab un bot, y fuig pegant se tochs pes cap y aspergiant a la descosida.

Es tapament se n' aná en orri, y demunt es llit remangueren ses dues carabasses disforjes a la vista de tot hom.

Quan la gent aclarí que es carboner les covava esperant treuren dos ruchs, o dues ruques, o uná ruca y un ruch, no vos dich res sa lulea que varen moure.

Y encara deu durar, si no se son aturats.

ANTONI M.^a ALCOVER, *Pure.*



MISCELÁNEA

Ha sido agraciado por Su Santidad con el nombramiento de Protonotario Apostólico nuestro respetable amigo el Ilmo. Sr. D. Juan Torres y Ribas, Deán y Vicario Capitular de Ibiza.

Le felicitamos de todo corazón.

AVISO al PÚBLICO

Por fin ha llegado en la tienda

LA BANDERA ESPAÑOLA

los tan renombrados frascos de cola (Berges para pegar Vajilla, Cristalería y Porcelana. Gran surtido de paraguas, sombrillas y guantes. Perfumería nacional y extranjera.

Tienda La Bandera Española, Jovellanos, 5 Novedad, elegancia, buen gusto y economía

Peluquería y Perfumería

DE FRANCISCO MERIDIANO

(Sucesor de Casasnovas) Cadena 6
y Santa Eulalia 2

JUAN MIRALLES Y SBERT

Se encarga de proporcionar á sus favorecedores, con prontitud y economía, cuantos libros y opúsculos se le pidan.

Cuida de suscripciones á periódicos y Revistas, así nacionales como extranjeros, mediante muy módica comisión.

Admite encargos para toda clase de impresos.

Es representante del *Instituto de Arte Cristiano* de Barcelona y de los *Monumenta Historica Societatis Jesu*.

Ofrece á sus clientes un servicio completo de las ediciones litúrgicas (Misales, Breviarios, Diurnos, Rituales, Octavas, Antifonarios etc.) de la Sociedad de San Juan Evangelista (Tournai), de H. Dessain (Malinas), de Federico Pustet (Ratisbona), de Alfredo Mame é Hijos (Tours) y de Pedro Marietti (Turín), de todas las cuales tiene páginas de muestra y nota de precios.

Facilita toda clase de estampas religiosas, en cromo, grabado en acero, heliografía y fotografía de las principales Casas nacionales y extranjeras, como la Sociedad de San Agustín (Brujas), la Sociedad litoleográfica de San José (Módena) y los Establecimientos de Bouasse-Lebel, Beck y Turgis (París), de Benziger y Compañía (Einsiedeln), de Kühlen (Gladbach), y de Pena y Bordas (Barcelona), de las cuales tiene más de 800 modelos de muestra.

Especialidad en recuerdos mortuorios, de primera Comunión y de primera Misa, en imágenes de San Antonio de Padua y en fotografías-sellos para encabezamientos de cartas.

(PALACIO, 81, PALMA)

PUBLICACIONES RECIENTES

- Manuale precum in usum theologorum.*—1 vol en 12.º
- Librito de Misa* dedicado á los niños piadosos por G. Mey.—1 vol. en 16.º
- El Beato Raimundo de Capua XIII* Maestro General de la Orden de Predicadores, por el Rmo. P. Fr. Jacinto M. Cormier, trad. por el P. Fr. Raimundo Castaño.—1 vol. en 4.º
- De paseo con un niño.* Ensayo literario por el R. P. Fr. Manuel M.ª Sainz, O. P.—1 vol. en 8.º mayor.
- La inmoralidad del teatro moderno,* por el P. A. González, O. P.—1 vol. en 8.º mayor.
- Las Carmelitas de Compiègne* muertas por la fe en el cadalso revolucionario, por A. Odón; trad. por D.ª Cristina Manzano.—1 vol. en 8.º
- Principios de la Urbanidad y cortesía* al alcance de las niñas, por D.ª Carmen Serra.—1 vol. en 8.º
- El Jubileo.* Instrucciones y prácticas para lucrarlo, por el P. Fr. Mariano Fernández García, de la Orden de Frailes Menores.—1 vol. en 8.º mayor.
- Compendium Theologiæ Moralis,* B. M. V. dicatum, a Fr. J. Calasanz de Llevaneras (Cardenal Vives).—Sexta edición.—1 vol. en 8.º
- Lo Sant Jubilèu de 1900:* diálechs dolsos y amarchs, per lo Rnt. Isidro Vilaseca y Rius, Prebere.—1 vol. en 8.º
- La Charité sacerdotale, ou Leçons élémentaires de Théologie pastorale,* par le T. R. P. Achille Desurmont C. S. R.—2 vol. en 4.º
- Grammaire historique de la langue Française* por K. Nyrop—Tome premier.—En 4.º
- Le Manuel des catéchismes de première Communion,* par l'abbé Dassé.—En 4.º
- La Vie chrétienne, ou la vie divine dans l'homme,* par Mgr. Turinaz.—1 vol. en 4.º
- Essais de Psychologie contemporaine,* par Paul Bourget.—1 vol. en 4.º
- La tuberculose est curable,* par le Dr. Elisée Ribard.—1 vol. en 4.º
- La situation religieuse aux États-Unis.* Illusions et réalité, par Jules Tardivel.—1 vol.
- Los Círculos Católico-Obreros,* por el Dr. D. Félix Sardá y Salvany, Pbro.—Opúsculo en 8.º
- Novísima colección de leyes,* de utilidad práctica al clero parroquial, comentadas y anptadas por el Dr. D. Buenaventura Corominas, Pbro., Abogado.—1 vol. en 4.º
- Pompei: la ville, les mœurs, les arts,* par Pierre Gusman.—1 vol. en folio menor.
- Paris pittoresque: 1800-1900; La vie, les mœurs, les plaisirs,* par Louis Barron.—1 vol. en folio menor.
- Le Problème de la vie,* par l'abbé C. Mano. (Opúsculo 86 de *Science et Religion*).—En 8.º mayor.
- L' Autorité humaine des Livres Saints,* par le P. L. Méchineau, S. J. (N.º 87 de *Science et Religion*).—En 8.º mayor.
- Dieu principe de la Loi morale,* per P. Vallet. (N.º 90 de *Science et Religion*).—En 8.º mayor.
- Le Bible chez les juifs,* per l'abbé C. Chauvin. (N.º 91 de *Science et Religion*).—En 8.º mayor.